



Department of Environmental Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del Proyecto a través de DECinfo, y en las siguientes ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203172/>

Biblioteca Pública de Nueva York – Biblioteca de Mott Haven
321 East 140th Street
(718) 665-4878
govaffairs@nypl.org

1ra Junta Comunitaria del Bronx
3024 Third Avenue
Bronx, NY
(718) 585-7117
bx01@cb.nyc.gov

A quién contactar

Sus preguntas y comentarios son bienvenidos. Puede enviarlos a las siguientes direcciones:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Michael Sollecito, Gerente de Proyecto NYSDEC
División de Rehabilitación Medioambiental
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-2198
michael.sollecito@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Perrie Megyeri
NYSDOH
Oficina de Investigación de Exposición Medioambiental
Empire State Plaza,
Corning Tower Rm. 1787
Albany, NY 11237
(518) 402-7860
beei@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos de Nueva York, visite:
<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

FICHA TÉCNICA

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

383 Morris Avenue
383 Morris Avenue
Bronx, Nueva York

TERRENO No. C203172

Marzo de 2025

NYSDEC REGIÓN 2

Reporte recomienda saneamiento por contaminación en terreno baldío

El Departamento de Conversación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), está evaluando el Reporte de Investigación para Rehabilitación, y la propuesta de acción correctora, para el terreno ubicado en el 383 de la Morris Avenue (“terreno”) ubicado en el 383 de la Morris Avenue, en el Bronx, Nueva York. Se invita al público a dejar sus comentarios sobre la propuesta de rehabilitación elaborada por 383 Morris LLC (“solicitante”). Por favor, consulte el mapa anexo para ver la ubicación del terreno.

De acuerdo a los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el NYSDOH, ha determinado que el terreno no representa una amenaza significativa para la salud pública ni para el medio ambiente. Sin embargo, para abordar la contaminación encontrada en el lugar, se ha propuesto la acción correctiva que resumimos más abajo.

Cómo dejar sus comentarios: Durante 45 días, el NYSDEC estará recibiendo comentarios por escrito sobre el plan propuesto, el cual se conoce como “Proyecto de Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP)”. Se recibirán comentarios desde el **26 de marzo de 2025 hasta el 10 de mayo de 2025**.

- Acceda al RIR, al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea, a través del Localizador DECinfo:
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203172/>
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda, bajo la sección “Dónde encontrar información”.
- Por favor, envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que aparece bajo la sección Preguntas relacionadas con el proyecto, en el apartado “A quién contactar” que aparece a la izquierda.

Aspectos destacados del Reporte de Investigación para Rehabilitación: Los principales contaminantes de riesgo en el terreno son los compuestos orgánicos semivolátiles, específicamente los hidrocarburos aromáticos policíclicos, metales detectados en el suelo, PFAS (sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas) en las aguas subterráneas, y compuestos orgánicos volátiles detectados en vapores de suelo.

Proyecto de Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP): La rehabilitación propuesta es de Uso Residencial Restringido, y consiste en lo siguiente:

- Excavación y disposición adecuada, fuera del terreno, de aproximadamente 600 yardas cúbicas de suelo contaminado, a profundidades de entre 2 y 6 pies bajo el nivel de la superficie (ft bgs).

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

- Recolección y análisis de muestras de suelo posterior a la rehabilitación, para evaluar la efectividad de la misma;
- Importación de material limpio que cumpla con los Objetivos de Saneamiento de Suelo para Uso Residencial Restringido, para ser usado como relleno;
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y de un Plan de Monitoreo Comunitario del Aire, durante todas las actividades intrusivas en el suelo;
- Instalación de un Sistema activo de Despresurización por Submembrana bajo el nuevo edificio del terreno, para mitigar el potencial de intrusión de vapores de suelo;
- Implementación de un Plan de Administración del Terreno, para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas correctivos; y
- Registro de una Servidumbre Ecológica, para garantizar el uso adecuado del terreno.

Próximos pasos: El NYSDEC revisará el reporte, hará todas las correcciones necesarias y, en caso de que todo esté en orden, aprobará el reporte de investigación. El reporte aprobado será puesto a disposición del público (vea la sección "Dónde encontrar información", a la izquierda). Como se señaló más arriba, el solicitante ha elaborado un plan de saneamiento, llamado "Plan de Trabajo de Rehabilitación", para el cual se abrió este período de comentarios. El plan en cuestión describe cómo se abordará la problemática de contaminación, y los trabajos estarán bajo la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC tomará en consideración los comentarios del público, revisará el plan de saneamiento de ser necesario, y finalmente emitirá un Documento de decisión. El NYSDOH también deberá aprobar la propuesta de rehabilitación. Después de la aprobación, la propuesta de rehabilitación pasará a ser el plan seleccionado. Luego el solicitante podrá diseñar y realizar la acción de saneamiento, para abordar la contaminación en el terreno, bajo la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH. El NYSDEC mantendrá al público informado durante todo el proceso de investigación y saneamiento del terreno.

Descripción del Terreno: El terreno de 0.13 acres está situado en el vecindario de Mott Haven, en el Bronx, dentro de una zona históricamente dedicada a las operaciones industriales. La parcela linda por el norte con una tienda de delicatessen, seguida por un edificio de uso residencial y comercial de siete pisos, que se

extiende por el lindero oeste de la parcela, y luego con la Avenida Rider; por el este con la 143rd Street; por el sur con la Morris Avenue, seguida por un complejo habitacional público de la Ciudad de Nueva York; y por el oeste por un edificio comercial/residencial de siete pisos, seguido por la 142nd Street. Actualmente está mejorado con un lote pavimentado de concreto, con dos cobertizos que se usan para almacenamiento y otra estructura temporal que se usa como oficina y taller de una tienda de neumáticos. Entre los usos históricos del terreno se encuentran una herrería, un negocio de fontanería, una papelería y servicios de soldadura. Desde 2012 la parcela ha servido como espacio para tienda de neumáticos con servicios de reparación de automóviles, incluyendo ascensores hidráulicos.

La propuesta de reurbanización incluye un edificio habitacional multifamiliar, con un componente de viviendas asequibles.

Se pueden encontrar más detalles de la parcela, incluyendo resúmenes de evaluación medioambiental y sanitaria, en la base de datos del sitio de rehabilitaciones ecológicas del NYSDEC, introduciendo el número de ID del terreno (C203172) en:

<https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Brownfield Cleanup Program: El programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "brownfields", para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Los usos podrán ser recreativos, de vivienda, comerciales o de otro tipo. Se conoce como terreno baldío a cualquier bien inmueble en el que existan contaminantes a niveles superiores a los permitidos por los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones medioambientales o sanitarias adoptadas por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso que se haya previsto razonablemente para la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, puede visitar este enlace:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos. También puede colocarla en una zona destacada de su edificio, para que otros la puedan ver.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica, no es necesario que se vuelva a inscribir.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos:

<https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Ubicación de la parcela de terreno





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צַו הָעָבֵן דִי דְאָקוּמָנֶנט אַיבָּעֲרָגָעְטִיְישַׁת אֵין אַ שְׁפָרָךְ וּוֹאָס אַיְרָקָעַנְט פֿאָרָשְׁטִיִּין, פֿאָרְבִּינְדַּט זִיךְ מִיט דִי פֿערְזָאַן אָונְטַן. דִי אַיבָּעֲרָטִיְישָׁוָנְג אִיז פֿרִי פֿוֹן אַפְּצָאַל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিষ্ঠলিখিত বাক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Język Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contact: Michael Sollecito, EIT; (518) 402-2198; michael.sollecito@dec.ny.gov